

Bitte lesen Sie vor der Arbeit an dem Ventil die folgenden Anweisungen gründlich durch. Weitere Informationen finden Sie unter www.velan.com.

■ **Prüfung bei Erhalt**

Prüfen Sie sämtliche Ventile bei Erhalt, um sicherzugehen, dass sie keine Transportschäden oder andere Beschädigungen aufweisen. Bitte notieren Sie alle Beschädigungen und melden Sie ernsthafte Schäden umgehend an: Velan, Field Engineering Services Manager.

■ **Lagerung und Handhabung**

Lagern Sie alle Ventile an einem geeigneten, vor Wettereinflüssen geschützten Ort, um Beeinträchtigungen durch Feuchtigkeit oder fremde Stoffe zu vermeiden. Alle Ventile werden von Velan mit Schützern auf dem Eingang und dem Ausgang des Ventils geliefert. Entfernen Sie diese erst, wenn das Ventil installiert werden soll. Wenn das fragliche Ventil über einen Regler oder eine Ventilsteuerung verfügt, beachten Sie bitte auch die Anweisungen des Herstellers für die Lagerung des Geräts. Bei großen Ventilen werden ein Hebegerät und ein Tragriemen aus Nylon benötigt. Platzieren Sie den Tragriemen unter dem Ventilkörper und befördern Sie das Ventil mit Hilfe des Hebegeräts an seinen Einsatzort.

■ **Installation, Ausrichtung und Betrieb des Ventils**

Wenn nicht anders angegeben, sind alle Standardventile für zweigerichteten Fluss geeignet und werden durch Drehung des Handgriffs im Uhrzeigersinn geschlossen.

Entfernen Sie vor der Installation die Endschützer und reinigen Sie Schweißstellen, Gewinde und Flansche mit einem in unbenutztem Aceton oder Alkohol getränkten Lappen. (Bitte achten Sie darauf, dass während des Schweißens und des Einbaus keine Verschmutzungen in das Ventil geraten, da dadurch erhebliche Schäden bei Betrieb des Ventils entstehen können.)

Wenn Sie ein Ventil mit definierter Flussrichtung verwenden, achten Sie darauf, dass das Ventil in der richtigen Ausrichtung eingebaut wird. (Der Pfeil mit der Aufschrift „Flow Direction“ bzw. „High Pressure Direction“ muss in die Fluss- oder Druckrichtung zeigen.)

Überprüfen Sie anhand der Materialangaben und Druck- bzw. Temperaturbelastungsgrenzen auf dem Typenschild, ob das Ventil für die jeweilige Anwendung geeignet ist.

Kugelventile mit Federkeil müssen mit dem Federkeil in Flussrichtung eingebaut werden.

Fetten Sie Gewinde, Ventilsteuerung und Halterungen vor der Installation mit dem vorgegebenen Schmiermittel oder dessen Äquivalent sorgfältig ein.

Ziehen Sie alle zugehörigen Flanschhalterungen in diagonaler Reihenfolge an. Überprüfen Sie nach der Installation den Sitz und ziehen Sie, wenn nötig, nach.

Achten Sie darauf, das Ventil in völlig geschlossener oder geöffneter Position nicht zu überdrehen, um thermische Bindung zu vermeiden.

Achten Sie darauf, dass die Absperrschieber und Ventile vollständig geschlossen sind, wenn sie angeschweißt werden.

Informationen zur Ausrichtung der Ventile, Roll- und Tiltwinkeln erhalten Sie auf unserer Website www.velan.com. Ventile mit einem Durchmesser von 12 Zoll oder mehr sollten so angebracht werden, dass der Ventilschaft vertikal ausgerichtet ist. Jede andere Ausrichtung ist ungünstig. Wenn andere Ausrichtungen notwendig sind, wenden Sie sich bitte an Velan Engineering. Für am Ventil zu befestigende mechanische Halterungen und Dämpfer ist der Endnutzer verantwortlich.

Ventile dürfen nicht am Ende der Leitung oder in einem Sicherheitsbügel angebracht werden.

Der Endnutzer ist selbst dafür verantwortlich zu überprüfen, ob ein Überdruckschutz notwendig ist.

■ **Allgemeine Wartung**

Die Ventile sollten während des Betriebs regelmäßig überprüft und in gleichmäßigen Abständen gewartet werden.

Gewinde und Steuerungen müssen alle sechs Monate nachgefettet werden.

■ **Ersatzteile**

Sämtliche Teile jeglichen Ventils können nachbestellt werden. Stellen Sie fest, welche Teile genau benötigt werden und geben Sie bei der Bestellung die Informationen auf dem Typenschild des Ventils mit an.

Velan rät davon ab, Teile vor Ort und ohne die Unterstützung eines Velan-Servicearbeiters oder einer autorisierten Werkstatt vorzunehmen.

Einige Teile erfordern besondere Anschlussstücke oder Installationsmaßnahmen. Deshalb sollten Sie vor dem Austausch eines Teils den Velan-Vertreter in Ihrer Gegend konsultieren.

■ **Wichtiger Warnhinweis**

Aus Sicherheitsgründen müssen bei Arbeiten am Ventil die folgenden Vorsichtsmaßnahmen ergriffen werden:

- Alle Personen, die jedwede Veränderung am Ventil vornehmen, müssen zumindest dieselbe Sicherheitsausrüstung tragen, die bei der Arbeit mit der Flüssigkeit in der Leitung verwendet wird.
- Bevor Sie das Ventil aus der Leitung entfernen, muss diese vollständig druckfrei, entleert und gelüftet sein.
- Garantie besteht nur auf Originalteile.
- Bei der Installation und Wartung sind die relevanten staatlichen und örtlichen Vorschriften einzuhalten.

GENERAL INFORMATION

Tel: (514) 748-7743

Fax: (514) 748-8635

Web: <http://www.velan.com>

Velan reserves the right to change "Quick Reference" instructions without notice.
(German)

© 2002